

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	S A M E	Delfino 35 DT	CH 4713 78

Constructeur	S L H S.P.A., I-24047 TREVIGLIO
Identification	sur la plaquette du constructeur "Delfino 35 4RM" numero du châssis "DF 35 T"
Plaquette du constructeur	à droite, latéralement sur carénage du tableau de bord
Numero du châssis	à droite, latéralement sur le carter de la boîte à vitesses
Identification du moteur	"982" devant le no du moteur, à droite latéralement sur le bloc-moteur
Importateur	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *) / dès 01.02.90 = S+L+H TRAKTOREN AG, 9500 WTL.

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	SAME	Type	DA 982
Suspension	-	Construction	en ligne	Temps	4
Direction	mécanique, s.d. hydrostatique+assist. hydraulique	Carburant	D	Position	avant
Entraînement	toutes roues; libération traction avant	Retroidissement	air	Cylindres	2
Frein de service	mécanique, à disques dans bain d'huile, agissant sur les arbres de pignons resp. sur roues AR	Alestage	98	Course	120
	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Cylindres	1809	CV-impôt	9,21
Frein auxiliaire	mécanique, à disques dans bain d'huile, agissant sur les arbres de pignons resp. sur roues AR	Puissance en kW	25 DIN	à /min	2200
	identique au frein auxiliaire	Couple max. Nm	123	à /min	1500
Frein d'arrêt	-	Silencieux	1 = 770x105x100 mm		
Ralentisseur	-		DCM SA 651		
Contrôle 2 circuits	-				

Carrosserie/Equipement	** 5)	Poids	avant	arriere	total
Nombre de portes	2 (avec cabine)	Poids à vide	690	860	1550
Ceintures sécurité avant	-	Repartition charge			
Cale	-	Poids garantis	950	1700	2500
Antivol	-	Pneus	7,50 - 16	11,2 R 24	+))
Réservoir carburant	1/acier, 30 litres	Ply/bar	4 / 2,0	4 / 1,3	
Avertisseur	SEIMA E2 843 ou d'autres modèles homologués	Charge	1210	1690	
Nombre de places	total 1 av. centre ar.	Charge pour Vmax	30	30	
Dimensions		Jantes	5,50 F x 16	W 9 x 24 acier	
Longueur	interieur 2950	Empattement	1700		
Largeur	1500-2200	Essieux double	av. ar.		
Hauteur	2100	Voie	av. 1220 - 1920		
Porte à faux avant	420	Voie	ar. 1200 - 1900		
Porte à faux arriere	830	Braquage Ø	g. 6600 d. 6500		
Garde au sol	à vide	en charge			
		Garantie poids remorquable avec/sans frein		mecanique	automatique
		Garantie poids de l'ensemble			
		Poids remorquable teste			
		Charge garantie sur le toit			
		Vitesse maximale selon le constructeur	25,0		km/h
		testée	27,5 km/h à /min	2400	moteur 725 prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		dB/A	dB/A	dB/A	/min		Genre du véhicule		
m6/m12		29,40	81,5	77,0	1650	acr)	Tracteur		
							Marque et type	S A M E Delfino 35 DT	
							Homologation No CH	4713 78	
							Carrosserie		
F	G	H	J	R					
De fumée OCE annexe 3		ECE-24				Places total 1 avant			
b = 0,60 à 2090 /min	k = Δ /min	k = Δ /min	k = Δ /min			Poids à vide	1550	Carburant	D
b = 1,20 à 1540 /min	k = Δ /min	k = Δ /min	k = Δ /min			Charge utile	-	Cylindree	1809
b = 1,80 à 1500 /min	k = Δ /min	k = Δ /min	k = Δ /min			Poids total	-	CV-impôt	9,21
O	O+P								
S Bacharach = 2,0	Pompe d'injection	BOSCH							

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Autres importateurs : Fédération des syndicats agricoles du Ct de Fribourg, 1701 Fribourg
(jusqu'au 31.1.90) Marcel Verlot, route de Simplon 1920 Martigny
Dino Marsadri, Maachine agricole 6799 Personico
A. Dachauer, Landmaschinen 7204 Küblis
Koster Landmaschinen AG 9105 Schönengrund
- **) Carrosserie : arceau de sécurité no-OCDE GS 438 ou cadre de sécurité no-FAT 840/82, pouvant être complété et devenir une cabine fermée; l'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.
- +) Variante de pneus : AV = 7.50 - 18 4 PR 1310 (2,0) Vmax 30 km/h
AR = 11.2/10 - 28 4 PR 1800 (1,3) 30 km/h
(d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'article 13/1 de l'OCE).
- §) Equipement : lorsque la largeur dépasse 2100 mm, des feux de gabarit dirigés vers l'AV et l'AR sont exigés.

Inscription dans le permis de circulation:
101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Lieu et date de l'homologation Obfelden, 17.07.85
Ta(ZH)/lin

Remplace la fiche d'homologation du 17.07.85
23.03.90 - importateur Sna

Service fédéral d'homologation

fr